

## SWISSNOSO - SSI MODULE - GUIDE DE L'USAGER

---

<http://www.swissnoso.ch>

SURGICAL SITE INFECTION - PARTICIPATION - ENREGISTREMENT - > **Cliquer ici pour saisir les données**

ou accéder à la base de données par la page d'entrée directement :

<https://swissnoso.memdoc.org>.

Le guide permettant de travailler avec l'application est accessible sur la page d'entrée.

**Swissnoso Surgical Site Infection Module**

Nom d'utilisateur  Mot de passe

[Mot de passe oublié](#) [Nouvel usager](#)

---



Nationales Zentrum für Infektionsprävention  
Centre national de prévention des infections  
Centro nazionale per la prevenzione delle infezioni  
National Center for Infection Control



---

**Bienvenue sur le module Swissnoso**

Prévention des infections liées au système de santé en Suisse  
Prävention der nosokomialen Infektionen im Schweizer Gesundheitswesen  
Prevenzione delle infezioni correlate alla assistenza sanitaria in Svizzera

[Guide](#)

Version - 1.0 -

# CONTENTS

---

Ce fichier est un PDF dynamique. Cliquez sur le chapitre de votre intérêt et vous serez guidé à la page directement.

<b>SWISSNOSO - SSI MODULE - GUIDE DE L'USAGER.....</b>	<b>1</b>
<a href="http://www.swissnoso.ch">http://www.swissnoso.ch</a> .....	1
<b>1. EN GÉNÉRAL .....</b>	<b>3</b>
1.1. Environnement informatique .....	3
1.2. Aide .....	3
1.3. Documentation basée sur l'introduction de cas .....	3
1.4. CRF - Case Report Form - numéro obligatoire .....	3
1.5. Fonctions dans MEMdoc .....	3
1.6. Langues à disposition .....	4
1.7. Statut du formulaire (CRF).....	4
1.8. Fonctions dans MEMdoc - profils et rôles - droit d'accès.....	4
1.9. Outils dans MEMdoc .....	5
1.10. Travailler en parallèle dans multiples établissements.....	5
<b>2. ENREGISTREMENT DE L'ÉTABLISSEMENT .....</b>	<b>6</b>
2.1. Etapes d'enregistrement .....	6
2.2. Fin de l'enregistrement .....	7
2.3. Validation de l'accès des usagers.....	7
2.4. Mot de passe oublié.....	7
2.5. Modifier le mot de passe .....	7
<b>3. DONNÉES DU PATIENT .....</b>	<b>8</b>
3.1. Nouveau patient - créer un CRF en ligne.....	8
3.2. Recherche rapide - CRF .....	9
3.3. Recherche détaillée.....	9
<b>4. ENREGISTREMENT D'UN FORMULAIRE .....</b>	<b>10</b>
4.1. Créer un nouveau formulaire (CRF).....	10
4.2. Verrouiller (soumettre) un formulaire (CRF) .....	11
4.3. Compléter - modifier un formulaire .....	11
4.4. Validation des données - exclusion de questions et réponses .....	11
4.5. Validation des données - message d'erreur .....	12
<b>5. OUTILS MÉDICAUX .....</b>	<b>13</b>
5.1. Télécharger les données - autorisation .....	13
5.2. Télécharger les données - interface téléchargement .....	13
5.3. Télécharger les données - liste des téléchargements.....	16
5.4. Télécharger les données - format de téléchargement.....	16
5.5. Statistiques en ligne - en général .....	17
5.6. Statistiques en ligne - comparaison avec pool .....	17
<b>6. ADMINISTRATION.....</b>	<b>19</b>
6.1. Paramètres de l'établissement ou du service.....	19
6.2. Activités des usagers .....	19
<b>7. MES OUTILS .....</b>	<b>19</b>
7.1. Modifier mon compte .....	19
7.2. Ajouter un profil - afficher les profils .....	19
<b>8. ADMINISTRATION SUPERUSER .....</b>	<b>20</b>
8.1. Valider les usagers.....	20
8.2. Activité des études.....	20
8.3. Gérer les usgers.....	20
8.4. Gérer les établissements.....	20

# 1. EN GÉNÉRAL

---


## 1.1. Environnement informatique

---

Le registre Swissnoso est intégré dans la base de données de MEMdoc auprès de l'institut IEFM de l'université de Berne. MEMdoc est une application basée web. Elle fonctionne sur PC avec browser IE8+ ou Firefox, sur MAC avec Safari.

## 1.2. Aide

---

- F5:** Cliquer sur F5 sur le clavier en cas de problème dans l'application. Un 'Refresh' est la suite.
-  Cliquer sur le '?' dans le coin à droite de l'écran afin d'accéder aux aides spécifiques de cette page.
- Mouse Rollover** Positionner la souris sur une icône ou sur une barre grise foncée afin de recevoir l'information concernant le fonctionnement lié.

## 1.3. Documentation basée sur l'introduction de cas

---

La surveillance des infections du site chirurgical dans les établissements de soins aigus En Suisse se fait à l'aide du registre Swissnoso SSI Module. La documentation se fait en ligne; il s'agit d'une documentation basée sur l'introduction de cas. Il existe un CRF (Case Report Form - cas) par intervention incluse et respectivement par observation.

La technologie IT utilisée est celle de MEMdoc-Module. Le concept MEMdoc-Module, permet la ségrégation des données. Les données liées à l'établissement, à l'utilisateur, au patient (sexe, date de naissance) sont enregistrées sur un serveur module séparé; tandis que les données cliniques (année de naissance seulement) sont envoyées au serveur central et sont pseudonymisées,. L'accès aux données est contrôlé par un concept de hiérarchisation de l'information.

## 1.4. CRF - Case Report Form - numéro obligatoire

---






Le Numéro de CRF est la clé pour le document physique. Il est constitué d'un code de 3 chiffres pour l'établissement suivi d'un numéro de cas de 8 chiffres (exemple 999-00000999). Le numéro de CRF est sauvegardé dans le serveur module uniquement. Dans la base de données centrale il existe un 'one-way Hashcode' du numéro CRF. Le lien entre ces deux données se fait par des clés uniques générées par l'application. La liaison des deux collectifs se fait uniquement par une personne autorisée.

## 1.5. Fonctions dans MEMdoc




---

En positionnant le curseur sur une icône (roll over), vous recevez une information d'aide, telle que:

### De la liste des patients:

- |   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
|  | Liste des formulaires   | Insérer, voir et modifier le formulaire électronique  |
|  | Démographie             | Voir et modifier les données démographiques du CRF (Date de naissance)  |
|  | Formulaire électronique | Insertion directe - générer un formulaire électronique  |
|  | Formulaire OMR          | Insertion directe d'un formulaire OMR (à lecteur optique)   |
|  | Effacer                 | Effacer les données démographiques d'un CRF ( possible uniquement si précédemment tous les formulaires ont été effacés) |

### De la liste des formulaires:

- |   |            |  |
|---|------------|--|
|  | Visualiser | Visualiser, modifier, compléter le CRF                                       |
|  | Imprimer   | Imprimer le CRF  |
|  | Effacer    | Effacer un formulaire non verrouillé (entrée rouge dans liste de formulaire) |

### D'une barre avec fonctionnalité (grise foncée):

- |   |  |
|---|--|
|  | Cliquer dans barre grise-foncée - ouvrir le menu des choix déroulant |
|---|--|









## 1.6. Langues à disposition

L'application est disponible dans les langues . Cliquez sur la langue dans laquelle vous souhaitez travailler à droit en fin de la page. Cliquez sur les symboles  à droit en haut de la page afin d'élargir ou de diminuer l'affichage de l'écran.

## 1.7. Statut du formulaire (CRF)

**Statut formulaire :** Un formulaire connaît 3 différents statuts représentés dans la liste des formulaires du patient par les symboles suivants:

**Statut sous-formulaire :** Un sous-formulaire connaît 5 différents statuts représentés dans la liste des formulaires du patient par les symboles suivants:

Statut Sous-formulaire	Statut Formulaire	Description
		Sous-formulaire n'a pas encore rempli
		Sous-formulaire a été rempli partiellement, mais n'a pas été sauvegardé. ** En fermant le cas affiché (revenant vers la liste du formulaire) et ouvrant le cas de nouveau, les informations non sauvegardées seront perdues. En changeant de sous-formulaire uniquement dans le cas affiché les informations inscrites et non sauvegardées seront gardées.
		Sous-formulaire a été sauvegardé, mais il manque des informations.
		Sous-formulaire a été complété et sauvegardé.
		Modification de données dans sous-formulaire sauvegardé antérieurement.
		incomplet, formulaire à compléter, apparition en rouge dans la liste des formulaires
		complet, formulaire à verrouiller (submit), apparition en rouge dans la liste des formulaires (à verrouiller, modifiable).
		complet, formulaire verrouillé (submit, = soumis, envoyé), apparition en noir dans la liste des formulaires (voir/imprimer, non modifiable)

## 1.8. Fonctions dans MEMdoc - profils et rôles - droit d'accès

Dans l'application MEMdoc l'utilisateur peut avoir différents profils/rôles avec différents niveaux d'accès aux données. Ces profils sont paramétrables ('customizable') par module et par établissement. Les différents types de profils sont:

- **Administrateur du module** - administration d'utilisateurs - ouvrir de cas verrouillés (coordinateur Swissnoso) - statistiques en ligne - comparaison avec les données anonymisées du pool entier
- **Administrateur clinique** - téléchargement des données de l'établissement - statistiques en ligne des données de l'établissement (contact dans l'établissement face au coordinateur Swissnoso)
- **Médecin** (doctor)- saisies de données - verrouiller les cas complétés (Submit) – statistiques en ligne des cas de l'établissement
- **Opérateur de saisie des données (Study Nurse)** - saisie des données - verrouiller et soumission des cas complétés (Submit)

Pendant le processus d'enregistrement l'utilisateur choisit soit un profil 'Administrateur clinique' un profil 'Docteur' ou bien 'Opérateur de saisie des données' (Study Nurse). L'utilisateur peut inscrire un ou plusieurs profils. Les droits d'accès aux données dépendent des profils activés dans l'application pour un certain utilisateur. Certaines fonctions peuvent être désactivées en fonction de vos autorisations.

L'utilisateur a besoin d'un profil 'Administrateur clinique' afin de pouvoir se servir des outils 'Téléchargement des données' ou 'Statistique en ligne'.

Les profils 'Docteur' ainsi que 'Opérateur de saisie des données' permettent de (soumettre) verrouiller les cas individuels (submit). Celui-ci ne sera plus modifiable par la suite. Le profil 'Docteur' permet en plus d'exécuter des statistiques en lignes des cas de l'établissement.

## 1.9. Outils dans MEMdoc

---

Après avoir fait le login dans MEMdoc l'utilisateur voit à gauche de l'application la liste de navigation contenant les outils disponibles dépendant du profil activé. Il s'agit de :

- **Données patient** - Nouveau patient - Rechercher patient
- **Outils médicaux** - Statistiques en ligne - Affichage du formulaire
- **Administration** - Paramètres de l'établissement - Activité des usagers (voir 5.1)
- **Mes outils** - Modifier mon compte (Changer le mot de passe) - Ajouter un profil

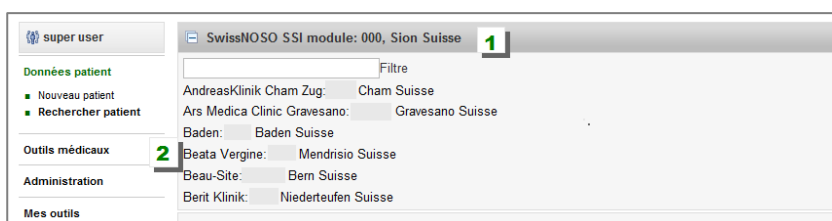
Au clic de souris sur l'item choisi dans la liste de navigation les outils liés deviennent disponibles.

## 1.10. Travailler en parallèle dans multiples établissements

---

Après avoir fait le login dans l'application MEMdoc l'utilisateur choisit l'établissement dans lequel il désire travailler.

- 1) En cliquant sur la barre grise-foncée les établissements disponibles seront indiqués.
- 2) Sélectionnez l'établissement dans lequel vous souhaitez travailler.



## 2. ENREGISTREMENT DE L'ÉTABLISSEMENT

Vous devez disposer du code confidentiel de votre établissement (###) transmis par Swissnoso pour procéder à l'enregistrement.

### 2.1. Etapes d'enregistrement

L'enregistrement d'un usager dans MEMdoc se fait en plusieurs étapes. Accéder la page de login, choisir la langue et cliquer sur «**Nouvel usager**».

Swissnoso Surgical Site Infection Module

Nom d'utilisateur  Mot de passe

[Mot de passe oublié](#) [Nouvel usager](#)



**swissnoso**  
Nationales Zentrum für Infektionsprävention  
Centre national de prévention des infections  
Centro nazionale per la prevenzione delle infezioni  
National Center for Infection Control

[Guide](#)

Compléter l'enregistrement en indiquant :

- **Le nom de l'utilisateur** - future login - et **le mot de passe**
- **Nom, prénom, date de naissance, courriel, langue** (dans laquelle l'utilisateur désire travailler)
- ainsi que le profil - à choisir

**Nouvel usager** ?

\* Champs requis

Nom d'utilisateur	* smeier	Répétez votre nouveau mot de passe	* ●●●●●●●●
Mot de passe	* ●●●●●●●●	Nom	* Meier
Prénom	* Susanne		
Date de naissance	28.09.1966		
Courriel	* susanne.meier@uhzh.ch	Langue	* Français

**Enregistrement**

Téléphone 1	<input type="text"/>	Téléphone 2	<input type="text"/>
Titre académique	<input type="text"/>	Titre	<input type="text"/>

**Profil**

Profil	* Administrateur de clinique
Pays	* Suisse
Ville	* Neuchâtel
Établissement	* Hôpital de la Providence
Service	* 672

Au cas où votre **'Ville / Établissement'** n'est pas encore incluse dans la liste déroulante, cliquer **'Ajouter'**, inscrire les informations correspondantes et sauvegarder.

Dans le champ **'Service'** inscrire le **Numéro Swissnoso** = code de l'établissement. Inscrire le **'Type d'établissement'** si ce champ est indiqué, mettre 1, 2 ou 3 dans ce champ:

- 1 Hôpital universitaire
- 2 Hôpital public, non universitaire
- 3 Etablissement privé

## 2.2. Fin de l'enregistrement

---

Fermer votre enregistrement en entrant l'image de sécurité, en confirmant **la confidentialité** et en cliquant sur **«sauvegarder»**.

**Profil**

Profil	* Docteur	▼
Pays	* Suisse	▼
Ville	* Bern	▼
Établissement	* Lindenhospital	▼
Service	* 291	▼

**Validation**

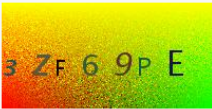


Image de sécurité \* 3ZF69PE

J'ai lu les dispositions relatives aux permissions et à la confidentialité et accepte d'en suivre les règles.

## 2.3. Validation de l'accès des usagers

---

Votre **registration sera validé** de la personne en charge avec un profil **plus élevé**, dans notre cas de l'administrateur du serveur module Swissnoso, qui reçoit un courriel lors d'une registration nouvelle.

Dès que la validation de votre accès a été fait, aller sur:

- > [www.Swissnoso.ch](http://www.Swissnoso.ch)

**SURGICAL SITE INFECTION – POUR USAGER – Données patient** - > **Cliquer ici pour saisir les données**

ou directement sur la page de connexion: <https://Swissnoso.memdoc.org>.

Veuillez vous connecter en indiquant le **«Nom d'utilisateur»** et le **«Mot de passe»** définis lors du processus d'enregistrement.

## 2.4. Mot de passe oublié

---

Cliquer sur **« Mot de passe oublié »** sur la page de connexion et suivre les instructions.

## 2.5. Modifier le mot de passe

---

Connecter et cliquer sur **« Mes outils – Modifier le mot de passe »**.

### 3. DONNÉES DU PATIENT

#### 3.1. Nouveau patient - créer un CRF en ligne

##### Données patient -

- Nouveau patient

Cliquer sur l'item « **Nouveau patient** » dans la liste de navigation gauche. Inscrire date de naissance et sexe dans les champs réservés.

Terminer cette étape en cliquant sur « **Sauvegarder** ».

Confirmer la sauvegarde des données démographiques par clic sur « **OK** ».

La liste des formulaires du patient est à créer, et le numéro « **CRF** » généré par l'application, est indiqué à l'écran à ce moment. Poursuivre comme sous 5.1.

1. Cliquer sur « **Formulaire électronique** » afin d'ouvrir et de générer un nouveau formulaire.

### 3.2. Recherche rapide - CRF

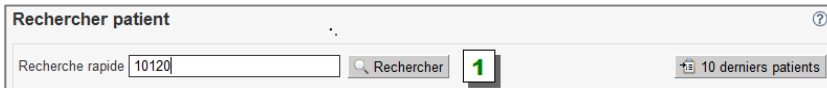
#### Données patient -


- Rechercher patient

Cliquer sur l'item « **Nouveau patient** » dans la liste de navigation gauche.

La recherche rapide correspond à une recherche indiquant certains critères tels que

- « CRF »,
- ou string partiel du CRF (**exemple \*0120**)
- « Date de naissance »



- Saisir le critère de recherche « CRF » resp. CRF partiel (\*plus quatre chiffres) ou date de naissance  
Clic sur « Rechercher » amène l'utilisateur dans la liste des formulaires du patient recherché.
- Retourner vers la recherche
- A partir de la liste des formulaires l'utilisateur
  - Enregistrer un nouveau formulaire électronique en cliquant sur « Formulaire électronique » ou
  - Compléter, modifier un formulaire existant, cliquer sur l'icône  ou dans la barre directement.







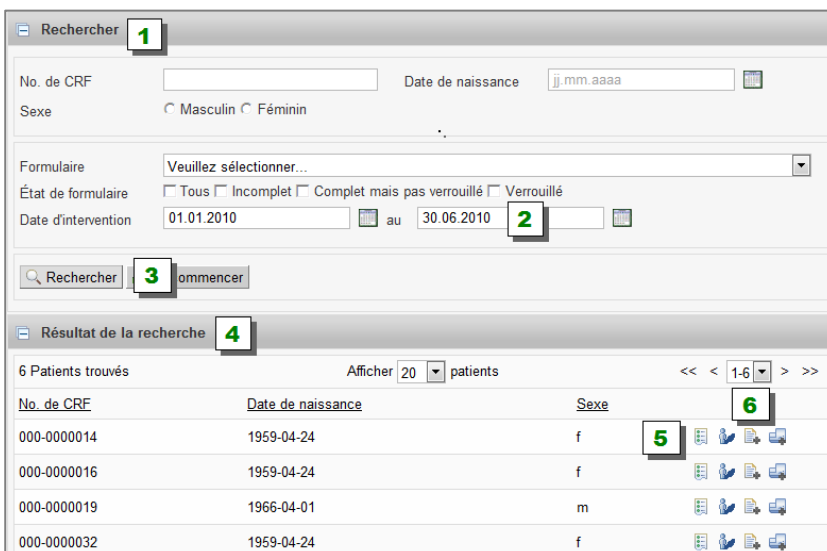
### 3.3. Recherche détaillée

#### Données patient -

- Rechercher patient

Cliquer sur l'item « **Rechercher patient** » dans la liste de navigation gauche.

- Ouvrir la fenêtre ‚Recherche détaillée‘ en cliquant sur  dans barre grise
- Inscrire les critères de recherche, par ex. ‚01.01.2010 – 30.06.2010‘
- Cliquer « **Rechercher** »
- Lire le résultat de la recherche en ligne - liste des patients.
- Cliquer sur  afin d'être d'ouvrir la liste des formulaires en question
- Cliquer sur  afin d'enregistrer un nouveau formulaire électronique  
Aussi longtemps qu'il n'y a pas de formulaire attaché à un patient, l'utilisateur peut toujours effacer les données démographiques d'un patient en cliquant sur 



No. de CRF	Date de naissance	Sexe
000-0000014	1959-04-24	f
000-0000016	1959-04-24	f
000-0000019	1966-04-01	m
000-0000032	1959-04-24	f



## 4. ENREGISTREMENT D'UN FORMULAIRE

### 4.1. Créer un nouveau formulaire (CRF)

Rechercher resp. sélectionner le patient en question, l'utilisateur arrive dans la liste des formulaires :

1. Cliquer sur « **Formulaire électronique** »

L'autre possibilité est de:

1. Cliquer sur icône  dans la liste des patients et vous pouvez attacher un formulaire électronique (CRF) directement aux patients.
2. Cliquer sur icône  par la liste des patients vous arrivez dans la liste de sous-formulaire de patients pour ouvrir, compléter, modifier, imprimer un formulaire existant.

Après avoir cliqué sur « **Formulaire électronique** » le nouveau formulaire est ouvert et indiqué à l'écran. L'utilisateur voit la **structure du formulaire** indiquant tous les sous-formulaires à être remplis, tels que

- **Admission**
- **Opération**
- **Sortie**
- **Suivi à 1 mois/ 1 an**
- **Infection** (si présente)

#### Sous-formulaires additionnelles

Dans les interventions, telles que les prothèses de hanche et de genou ainsi que dans la chirurgie cardiaque avec implant, des sous-formulaires apparaissent automatiquement. Il s'agit de

- 'suivi de 30 jours' avec
- infection à 30 jours (si présente)

Lors d'intervention de chirurgie cardiaque type 45 il s'agit de

- infection secondaire après 30 jours (si présente)

#### Saisir les données

1. Cliquer sur barre grise du sous-formulaire afin d'accéder à un sous-formulaire.  
Le CRF est implémenté de façon modulaire.  
Le symbole indique si le sous-formulaire a été complété ou pas, voir 1.6  
L'utilisateur est guidé dans le prochain sous-formulaire après la sauvegarde du précédent.
2. «**Sauvegarder**» le sous-formulaire après avoir saisi les données  
La sauvegarde est confirmée ; cliquer sur « **Fermer fenêtre** » pour finaliser
3. Afin de retourner vers la liste des formulaires, cliquer sur ce bouton



The screenshot shows a web application interface for the SwissNOSO SSI program. At the top, it displays patient information: '24.04.1959, Féminin, No. de CRF : 000-0000015'. A green box with the number '3' highlights a 'Retour à la liste des formulaires' button. Below this is the main form title 'SwissNOSO SSI programme: Intervention (V1)' with an 'Incomplet' status. A list of sub-forms is shown: 'Admission' (highlighted with a green box and '1'), 'Opération', 'Sortie', and 'Follow up 1 mois / 1 an'. Below the list are 'Sauvegarder' and 'Recommencer' buttons, with a green box and '2' highlighting the 'Sauvegarder' button. The 'ADMISSION' section is expanded, showing 'Données d'admission' with a field for '1. Date d'admission' containing '10.10.2010'. At the bottom of this section are 'Sauvegarder' and 'Recommencer' buttons.

## 4.2. Verrouiller (soumettre) un formulaire (CRF)

Dès qu'un formulaire a été complété et que tous les symboles dans la liste de sous-formulaires se présentent ainsi ●, le bouton « **Verrouiller** » est indiqué à l'écran.

Le statut du formulaire devient **,complet'**. Le cas est indiqué en noir maintenant dans la liste des formulaires. Seuls les cas verrouillés (envoyés) sont analysés par Swissnoso.

1. Cliquer sur « **Verrouiller** » termine la documentation d'un cas. Le cas n'est plus modifiable par l'utilisateur. Cependant l'administrateur du module SSI Swissnoso peut être contacté pour déverrouillage du cas en précisant le numéro de CRF.  
L'utilisateur peut toujours le voir ou l'imprimer.  
Dans l'outil ,statistique en ligne' seuls les cas ,verrouillés - submitted' sont considérés.

SwissNOSO SSI programme: Intervention (V1) Complet ●

SwissNOSO SSI programme de surveillance des infections du site

1 Verrouiller

- Admission
- Opération
- Sortie
- Follow up 1 mois / 1 an
- Infection

Sauvegarder Recommencer

FOLLOW UP 1 MOIS / 1 AN

1. Date de l'interview  
07.06.2010

2. Durée du suivi

## 4.3. Compléter - modifier un formulaire




Rechercher resp. sélectionner le patient en question, l'utilisateur arrive dans la liste des formulaires :

1. Cliquer sur « **Formulaire électronique** »

L'autre possibilité est de:

2. Cliquer sur icône  dans la liste des patients

Travailler de la liste des formulaires :

1. Cliquer sur:
  -  Voir, modifier, compléter un formulaire existant
  -  Imprimer un formulaire
  -  Effacer un formulaire (s'il n'est pas verrouillé - envoyé)

Rechercher patient Retour vers la recherche ?

No. de CRF: 000-0000007, 11.09.1966, Féminin

Liste des formulaires

● SwissNOSO SSI programme	autre	05.09.2008	Formulaire électronique
Intervention	2 Appendicectomie, suivi de 30 jours, infection: oui		

## 4.4. Validation des données - exclusion de questions et réponses

Une validation complexe, exécuté au fond de l'application, exclut le marquage des questions/réponses qui sont exclus par logique. Dans ce cas, elles sont inactives et on ne peut pas y répondre.

Le même mécanisme est en place afin d'exclure des sections entières, des questions ou des options de réponse si indiqué.

L'exemple ANTIBIOTIQUES démontre le fonctionnement de la validation. Questions concernant antibiotique 2 et 3 sont exclues vue la réponse dans question 15.

**ANTIBIOTIQUES**  
En cas où aucun antibiotique a été administré, veuillez s.v.p. passer à la question 27 resp. appuyez le bouton SAVE/SAUVEGARDER

15. Administration d'un antibiotique par voie intraveineuse (dans les 24 heures avant l'incision et jusqu'à la fin de l'opération)  
1

Antibiotique 1

16. Type antibiotique 1  
38 Céfaclor

17. Heure d'administration ATB1 (heures) 20      18. Heure d'administration ATB1 (minutes) 00

Antibiotique 2

19. Type antibiotique 2

20. Heure d'administration ATB2 (heures)      21. Heure d'administration ATB2 (minutes)

Antibiotique 3

22. Type antibiotique 3

23. Heure d'administration ATB3 (heures)      24. Heure d'administration ATB3 (minutes)

#### 4.5. Validation des données - message d'erreur

Pendant la sauvegarde des données, une validation supplémentaire concernant l'intégralité et l'exactitude des données du sous-formulaire est exécutée. En cas de conflit un message apparaît à l'écran. La sauvegarde est possible si les données sont conformes lors de la validation des informations.

**Message** ✖

**Les questions suivantes sont obligatoires:**  
- 1. Date d'admission

Fermer cette fenêtre

## 5. OUTILS MÉDICAUX

---

### 5.1. Télécharger les données - autorisation

---

Dans le registre Swissnoso l'utilisateur avec le profil

- **Administrateur clinique**

est autorisé à télécharger les données de son/ses établissement/s.

### 5.2. Télécharger les données - interface téléchargement


---

L'utilisateur autorisé peut télécharger les données en cliquant sur l'item :

**Outils médicaux – Télécharger les données**

dans la barre de navigation verticale à gauche.

Étapes de téléchargement pour l'utilisateur qui est enregistré dans **plusieurs établissements**:

1. L'utilisateur avec profil 'administrateur clinique', qui est enregistré dans plusieurs institutions, peut sélectionner l'établissement, dont il veut faire un téléchargement de données en cliquant sur le symbole  ou directement dans la barre grise en haut (indication de l'établissement activé). Les établissements disponibles seront indiqués.
2. Choisir l'établissement en cliquant sur le nom.
3. Continuer comme indiqué sous item 4.

Étapes de téléchargement pour l'utilisateur qui est enregistré **dans un établissement** uniquement :

4. Cliquer sur **Outils médicaux – Télécharger les données**
5. Sélectionner les paramètres de téléchargement: formulaire, cas, options de formulaire, type de téléchargement en cliquant sur la barre grise 'Interface téléchargement'.

#### 5.2.1. Interface téléchargement - menu déroulant - formulaire

---

Sélectionner le formulaire destiné à être téléchargé. Le formulaire, Swissnoso **SSI programme: Formulaire de saisie (CRF) (V3)** est la version du formulaire la plus récente.

Formulaire	*	SwissNOSO SSI programme: Formulaire de saisie (CRF) (V3)	▼
------------	---	--	---

En ce qui concerne l'option, Swissnoso SSI Program: Eingriff (V1) il s'agit de la version précédente du CRF Swissnoso (avant février 2011). Les données saisies dans cette version sont migrées dans le version V3 après soumission (envoi). La version V1 disparaîtra une fois tous les formulaires migrés.

## 5.2.2. Interface téléchargement - menu déroulant - cas

Veillez sélectionner l'option 1 : **Tous les cas dans le Service 'Nom de l'établissement' : No Swissnoso** afin de télécharger l'ensemble de vos données, voir exemple ci-dessous:

The screenshot shows the 'Interface téléchargement' section. The 'Formulaire' dropdown is set to 'SwissNOSO SSI programme: Formulaire de saisie (CRF) (V3)'. The 'Cas' dropdown is open, showing a list of options:

- Service**
  - Tous les cas dans le service SwissNOSO SSI module: 000 (highlighted)
- Etablissement**
  - Tous les cas dans SwissNOSO SSI module
  - Mes données SwissNOSO SSI module
  - Cas que j'ai créés dans SwissNOSO SSI module
  - Cas que j'ai soumis dans SwissNOSO SSI module
- Module**
  - Tous les cas dans le module SwissNOSO Surgical Site Infection Module
  - Mes données SwissNOSO Surgical Site Infection Module
- Global**
  - Tous les cas dans l'étude SwissNOSO SSI programme

Explication 'Mes données' - Cas qui ont été créés ou verrouillés par l'utilisateur (connexion) ou dont l'utilisateur était le chirurgien.

Cas		Options à choisir dans menu déroulant - ordre hiérarchique
Service	Option 1	Téléchargement de tous les cas du service 'Swissnoso No'
Etablissement	Option 2	Téléchargement de tous les cas dans l'établissement 'nom'
	Option 3	Téléchargement de toutes mes données (usager connexion) dans l'établissement 'nom'
	Option 4	Téléchargement des données que j'ai créées dans l'établissement
	Option 5	Téléchargement des données que j'ai verrouillées dans l'établissement 'nom'
Module	Option 6	Téléchargement de toutes mes données (usager connexion) du module Swissnoso (possiblement de multiples établissements)

## 5.2.3. Menu déroulant - Statut de formulaire

Afin de faire un téléchargement complet choisissez l'option '**Télécharger tous les formulaires**'.

Les options suivantes sont à votre disposition:

- **Télécharger les formulaires verrouillés uniquement**
- **Télécharger les formulaires verrouillés et les cas complétés mais pas encore envoyés (verrouillés)**
- **Télécharger tous les formulaires**

## 5.2.4. Menu déroulant - Type de téléchargement

La base de données Swissnoso est de « pseudonymisée ».

Pour votre téléchargement, choisissez une des options suivantes:

- **Anonymisé** Les données se référant soit à l'utilisateur, soit à l'établissement ou au patient seront téléchargées complètement anonymisées (téléchargement de l'année de naissance et de sexe inclus, PAS de numéro de CRF).
- **Pseudonymisé** Les données se référant soit à l'utilisateur, soit à l'établissement ou au patient seront téléchargées hâchés (lien avec autre téléchargement de la même base de données, impossible de conclure soit à l'utilisateur, à l'établissement ou au patient)
- **Personnalisé** Les données se référant soit à l'utilisateur, à l'établissement ou au patient seront téléchargées, si disponible (Téléchargement de nom de l'établissement, No Swissnoso, No CRF du patient). Seul le collaborateur autorisé dans l'établissement pourra lier les données à un patient.

Choisissez '**Personnalisé**' sous 'Type du téléchargement' afin de retrouver les informations sensibles du serveur module (établissement, CRF, ect.). L'utilisateur autorisé – avec profil administrateur clinique - uniquement a accès à l'option '**Personnalisé**', pas les autres usagers.

Les outils permettant de faire la configuration adéquate dans l'application permettent la protection des données en accord avec la loi fédérale de protection des données actuelle.

### 5.2.5. Interface téléchargement – données à exporter

Choisissez toujours l'option

- **Exporter avec les en-têtes personnalisés**

afin de recevoir le téléchargement avec les têtes de colonnes définies par Swissnoso (al, it, fr) dans le fichier de téléchargement. Cela vous permet d'interpréter facilement les données dans le fichier de téléchargement en identifiant les noms des variables et en se référant à leurs descriptions. Le fichier 'légende' est toujours produit et disponible lors du téléchargement.

L'option '**Champs customized**' est disponible uniquement quand vous avez choisi '**Personnalisé**' sous 'Type du téléchargement'. Cela vous permet de télécharger les informations sensibles du serveur module (établissement, CRF, ect.)

### 5.2.6. Interface téléchargement - formulaire de saisie (CRF) – variables du CRF disponibles en vert

Les informations et les variables pouvant être téléchargées sont indiquées selon la structure du formulaire en ligne : formulaire, sous-formulaires, variables (questions).

- 1) **Téléchargement complet** – Vous recevrez toutes les variables conformément à la structure du formulaire en ligne.
  - Cliquer dans le  à gauche de **Formulaire de saisie (CRF)** afin de télécharger l'ensemble des variables.
- 2) **Téléchargement partiel** – procédé:
  - Cliquer dans le  à gauche du nom du **Sous-formulaire de saisie (CRF)** afin de télécharger toutes les variables de ce sous-formulaire.
  - **Cliquer sur le nom du sous-formulaire directement** afin de voir/sélectionner une ou plusieurs variable(s) de ce sous-formulaire.

**Formulaire de saisie (CRF)**

Ouvrir tous 1

- Admission
- Opération
- Sortie
- Premier Follow-up à 30 jours en chir.orthop. ou cardiaque
- Infection à 30 jours pour la chirurgie orthopédique ou cardiaque
- Infection du site secondaire à 30 jrs
- Dernier Follow-up après 1 mois / 12 mois
- Infection après 1 mois ou 12 mois
- Infection du site secondaire à 30 jrs
- Additional clinic information

Télécharger les données

**Formulaire de saisie (CRF)**

Ouvrir tous 2

- Admission
- Opération
- Date de l'opération
- Sexe
- Intervention principale
- Troisième procédure
- Implant
- Classe de contamination
- Heure du début de l'intervention (minutes)
- Heure de fin de l'intervention (minutes)
- Durée >T (sera calculé)

Cliquer sur le bouton 'Télécharger le données' afin de lancer le téléchargement.

### Sélectionner par période

L'outil de téléchargement des données **ne permet pas de sélectionner les cas et les variables en fonction** de périodes définies, par exemple par année. Par contre, la fonction ,trier' dans excel permet par la suite de travailler le fichier de téléchargement selon vos besoins.

**Le résultat du téléchargement exécuté** - arrivera sous 'Liste de téléchargements' dans l'application.

### 5.3. Télécharger les données - liste des téléchargements

Une fois le téléchargement terminé, le fichier excel contenant les données apparaît sous **,Liste des téléchargements'**. Cliquer sur la barre grise afin de visualiser les fichiers de téléchargements. Vous pouvez soit:

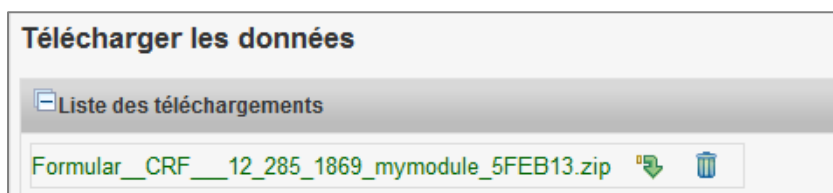


Ouvrir ou sauvegarder sur l'ordinateur local le fichier .zip



Effacer un fichier de téléchargement .zip

Exemple:



### 5.4. Télécharger les données - format de téléchargement

Vous recevrez 4 fichiers, 2 avec extension .xlsx (format excel), 2 avec extension .txt (format fix).

- Fichier excel nommé 'Formulaire\_de\_saisie.....xlsx' contient les données.
- Fichier excel nommé , Formulaire\_de\_saisie.....legend.xlsx' contient la légende.

En double cliquant sur le fichier (xlsx), ce dernier s'ouvre. **Ignorez la fenêtre 'WinRAR licence' en cliquant sur 'close'**.

Exemple fichier de téléchargement 'Formulaire\_de\_saisie.....xlsx':

GENRE	INTERVENTION_PRINCIPALE	INTERVENTION_TROISIEME	IMPLANT	CLASSE_CONTAMINATION
2	5	999	0	2
2	5	0	0	2
1	2	0	0	4
2	5	0	0	2
1	6	0	0	2
2	5	0	0	4
1	6	0	0	2
1	5	0	0	2
2	5	0	0	3
2	5	0	0	2
2	6	0	0	2
1	6	0	0	4
1	2	0	0	3
1	2	0	0	4
2	6	0	0	2
1	2	0	0	3
2	5	0	0	2
1	5	0	0	2
1	5	0	0	3
1	5	0	0	2
2	5	0	0	2
1	5	0	0	2
1	5	0	0	3
2	6	0	0	2
1	5	0	0	3
2	2	0	0	2

Le fichier dont le nom se termine sur ,...legend.xlsx' sert à l'interprétation des données codées.

Les têtes des colonnes dans le fichier de téléchargement correspondent à ceux dans le fichier légende qui décrit les valeurs respectives des variables, voir colonne 'CLASSE\_CONTAMINATION'.

Exemple légende:

14	Classe_contamination	Classe de contamination	1	I. propre
14	Classe_contamination	Classe de contamination	2	II. propre-contaminée
14	Classe_contamination	Classe de contamination	3	III. contaminée
14	Classe_contamination	Classe de contamination	4	IV. sale et infectée

## 5.5. Statistiques en ligne - en général

Prenez note que seul **les cas verrouillés** sont considérés dans les statistiques en ligne.

## 5.6. Statistiques en ligne - comparaison avec pool

L'exemple suivant explique comment faire l'analyse d'une question – dans l'exemple l'intervention principale – avec « vue tabulaire » ainsi que vue « graphique ». Identifier les collectifs ← pour lesquels l'analyse sera effectuée. Choisir

- Echantillon: tous les cas de mon établissement (mes établissements)
- VS (versus pool) Ensemble des données collectées, tout les données de la surveillance du SSI module saisies par l'ensemble des hôpitaux (pool anonymisé), à l'exception de mes cas (fin menu déroulant).

**Cette option est disponible à l'utilisateur avec profil 'Administrateur clinique' uniquement.**

### Formulaire de saisie (CRF)

Vous avez la structure du formulaire de saisie à votre disposition. En cliquant sur le nom du sous-formulaire vous accéder les questions et en cliquant sur le  à côté de la question de votre intérêt vous sélectionner une question pour l'analyse. Dans notre exemple :

- Question choisie 'Intervention principale'

**Statistiques en ligne** ?

Formulaire: SwissNOSO SSI programme: Formulaire de saisie (CRF) (V3)

---

Echantillon: Tous les cas de mes établissements 2062 Cas VS 97425 Cas

VS: Ensemble des données collectées

---

**+** Démographie (optionnelle) Sexe: Tous

**+** Requête d'inclusion (optionnelle)

**-** Résultat 1 Question

---

**Formulaire de saisie (CRF)**

Admission

Opération

<input type="checkbox"/> Age du patient (ans, sera calculé)	<input type="checkbox"/> Sexe
<input type="checkbox"/> Score ASA	<input checked="" type="checkbox"/> Intervention principale
<input type="checkbox"/> Seconde procédure	<input type="checkbox"/> Troisième procédure
<input type="checkbox"/> Opération planifiée	<input type="checkbox"/> Implant
<input type="checkbox"/> Intervention par scopie ou 'minimal invasive'	<input type="checkbox"/> Classe de contamination
<input type="checkbox"/> Heure du début de l'intervention (heure)	<input type="checkbox"/> Heure du début de l'intervention (minutes)
<input type="checkbox"/> Heure de fin de l'intervention (heure)	<input type="checkbox"/> Heure de fin de l'intervention (minutes)
<input type="checkbox"/> Durée de l'intervention (minutes, sera calculé)	<input type="checkbox"/> Durée >T (sera calculé)

Cliquer sur le bouton '**Générer les statistiques**' (fin de la page). Par défaut une analyse **'descriptive'** sera faite. Il est possible de demander une analyse **'scientifique'**.

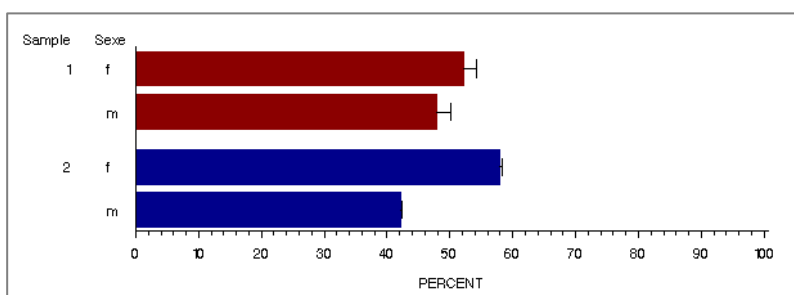
### 5.6.1. Résultat – statistiques en ligne

Les résultats – tableaux et graphiques – en ligne peuvent être copiés dans un autre programme, par ex. dans un fichier word.

**Graphique :** Clic droit de souris – copier – insérer dans autre fichier.

**Tableau :** Activer le tableau - CTRL-C - CTRLS – insérer dans autre fichier. Changer les polices des tableaux et titres.

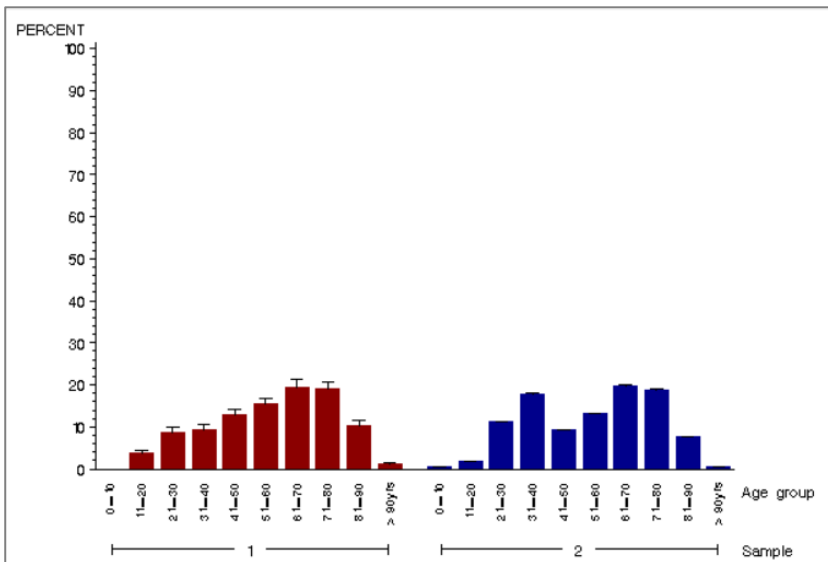
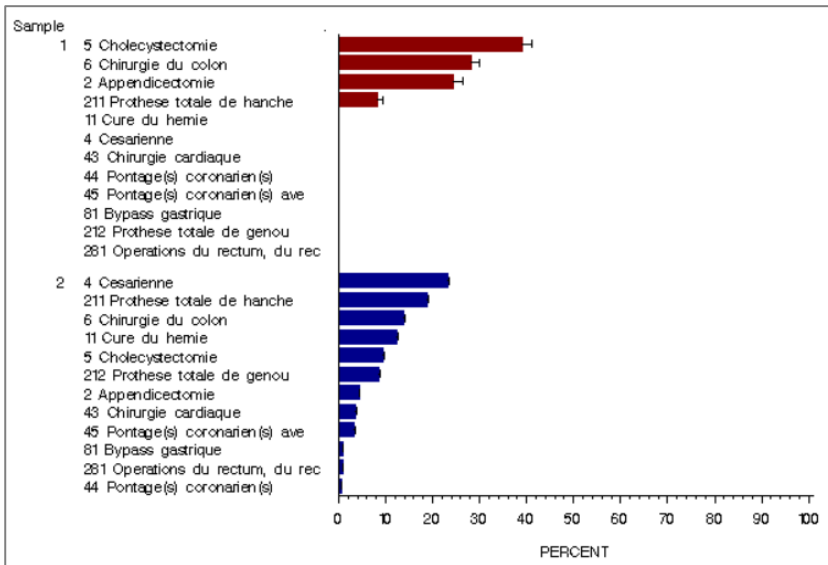
**Distribution de l'âge: Collectif 1) mes cas, collectif 2) Pool (l'ensemble de données).**



Patients			
Sexe			
Sample	Sexe	Frequency Count	Percent of Total Frequency
1	f	1074	52.09
1	m	988	47.91
2	f	56424	57.91
2	m	41002	42.09

03.11.2016

Exemple de graphiques et tableaux en ligne:



<i>Intervention principale</i>		
<i>Sample</i>	<i>Frequency Count</i>	<i>Percent of Total Frequency</i>
1 5 Cholecystectomie	807	39.14
1 6 Chirurgie du colon	579	28.08
1 2 Appendicectomie	505	24.49
1 211 Prothese totale de hanche	171	8.29
2 4 Cesarienne	22742	23.34
2 211 Prothese totale de hanche	18299	18.78
2 6 Chirurgie du colon	13515	13.87
2 11 Cure du hernie	12027	12.34
2 5 Cholecystectomie	9247	9.49
2 212 Prothese totale de genou	8302	8.52
2 2 Appendicectomie	4261	4.37
2 43 Chirurgie cardiaque	3583	3.68
2 45 Pontage(s) coronarien(s) avec greffon	3295	3.38
2 81 Bypass gastrique	813	0.83
2 281 Operations du rectum, du rectosigmoide et du tissu rectal	785	0.81
2 44 Pontage(s) coronarien(s)	560	0.57

## 6. ADMINISTRATION

---

### 6.1. Paramètres de l'établissement ou du service

---

L'utilisateur autorisé peut se servir des outils

- Paramètres du service
- Paramètres de l'établissement

afin de modifier/changer les informations qui ont été sauvegarder avec l'enregistrement.

### 6.2. Activités des usagers

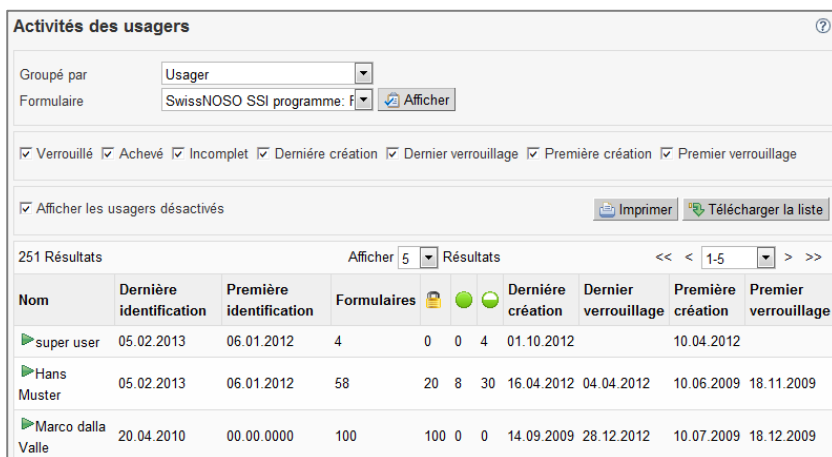
---

Cliquer sur l'item « **Activités des usagers** » dans la liste de navigation gauche.

1. Choisir dans menu déroulant :

'Swissnoso SSI programme - Formulaire de saisie (CRF) (v3)' - *CRF actuelle*

'Swissnoso SSI programme - Intervention (v1)' - *CRF première génération, sera migrée*



Nom	Dernière identification	Première identification	Formulaires			Dernière création	Dernier verrouillage	Première création	Premier verrouillage
super user	05.02.2013	06.01.2012	4	0	0	4	01.10.2012		10.04.2012
Hans Muster	05.02.2013	06.01.2012	58	20	8	30	16.04.2012	04.04.2012	10.06.2009 18.11.2009
Marco dalla Valle	20.04.2010	00.00.0000	100	100	0	0	14.09.2009	28.12.2012	10.07.2009 18.12.2009

L'utilisateur reçoit des informations sur l'activité des usagers de son établissement dans le registre.

## 7. MES OUTILS

---

Cliquer sur l'item « **Mes outils** » dans la liste de navigation gauche. L'utilisateur trouvera les outils suivants.

### 7.1. Modifier mon compte

---

Cliquer sur l'item « **Modifier mon compte** » afin de configurer/modifier votre compte d'accès, par exemple E-Mail ect. ainsi que 'Modifier le mot de passe'.

### 7.2. Ajouter un profil - afficher les profils

---

Cliquer sur l'item « **Afficher les profil** » afin de vérifier les profils enregistré et leurs statut.

Cliquer sur l'item « **Ajouter un profil** » afin d'ajouter un autre profil soit dans un autre établissement ou dans le même établissement. Un usager peut s'enregistrer dans multiples cliniques et y avoir multiples **profils toujours sous le même nom d'utilisateur**.

## 8. ADMINISTRATION SUPERUSER

Uniquement l'utilisateur avec profil 'Administrateur du module' a accès aux outils suivantes.

### 8.1. Valider les usagers

L'utilisateur autorisé **donne/retire accès** à un usager et peut activer un profil initial ou supplémentaire. Il est donc responsable de l'administration continue du groupe d'utilisateur et d'exécuter un monitoring régulier.

L'utilisateur autorisé peut également '**déverrouiller**' un cas qui a été verrouillé déjà.

### 8.2. Activité des études

L'utilisateur autorisé a accès à vérifier l'activité totale dans le registre.

### 8.3. Gérer les usagers

L'utilisateur autorisé peut rechercher un usager, vérifier les profils d'un usager, activer/désactiver les profils d'un usager, ajouter un profil à un usager, modifier les informations inscrites pendant la registration (courriel ect.)

### 8.4. Gérer les établissements




L'utilisateur autorisé peut vérifier tous les établissements, leurs services ainsi que leurs usagers et statuts des profils attachés.
















#### Fenêtre de recherche

La recherche peut être définie dans les menus déroulants.

#### Résultat de la recherche

Il existe la fonctionnalité de triage sur les différentes colonnes.

- Clic sur 'Fouiller' afin d'ouvrir tous les établissements
- Clic sur la barre gris avec nom de l'établissement afin de voir le service attaché
- Clic sur la barre gris avec nom du service afin de voir les usagers attachés
-  Ajouter un profil
-  Ecrire un courriel à une personne
-  Effacer un profil d'un usager (jamais des données seront effacées)

10		SwissNoso DEMO Hospital		Basel	Schweiz	4	Marie-Christine Eisenring	
Abteilungs-Id		Abteilungsname ^						
12		000						
Benutzer-ID	Benutzername ^	Vorname	Nachname	Profil	Aktiviert			
17	demo	Hans	Muster	Administrator der Klinik	✗			
17	demo	Hans	Muster	Arzt	✓			
1	ModuleSU	super	user	SuperUser des Moduls	✓			
2	swissnoso	Marie-Christine	Eisenring	Administrator der Klinik	✓			
2	swissnoso	Marie-Christine	Eisenring	Arzt	✓			

#### Colonne Nombre d'utilisateurs

Prenez note du nombre de cas sous 'Nombre d'utilisateurs' car il y a toujours tous les établissements indiqués. Il faut ignorer ceux avec zéro dans la colonne 'Nombre d'utilisateurs'.